

## *Dialogue tool*

### Introduzione

Questo strumento di dialogo è stato realizzato in seno al progetto “Healthy Regions”, cofinanziato dal Programma europeo di Salute Pubblica 2003 – 2008.

Il *dialogue tool* tocca le seguenti tematiche:

1. Salute e promozione della salute
2. Salute ed educazione alla salute
3. Salute e cultura
4. Livelli di approccio strategico alla salute
5. Livello di competenza in materia di salute pubblica
6. Livello di *empowerment*
7. Livello di *mainstreaming*<sup>1</sup>
8. Salute come fattore di crescita economica

Ogni tematica presenta una definizione, che ne chiarisce il contesto, ed una domanda con tre possibili livelli di risposta secondo le modalità: “molto poco”, “in parte”, “in larga misura” per lo stato attuale e per il futuro. Sulla base delle definizioni e con l’aiuto delle Vostre conoscenze, Vi chiediamo di valutare su quale dei tre livelli si colloca attualmente e si collocherà in futuro la Regione del Veneto per ognuna di queste tematiche e di fornire esempi e/o evidenze a supporto del livello scelto.

Alla fine di questo esercizio, sarà possibile rappresentare i livelli graficamente sulla “ragnatela”<sup>2</sup> (*spider web*) e tracciare una linea che unisca tutte le valutazioni.

E’ inoltre possibile segnalare, per ogni tema, il livello cui si aspira per il futuro ed indicarlo sulla *spider web* con un colore differente. In questo modo si ottiene una rappresentazione visiva completa, comprendente la situazione attuale e la prospettiva futura cui lo sviluppo di nuove strategie dovrebbe condurre.

---

<sup>1</sup> Il concetto di *mainstreaming* fa riferimento al processo attraverso il quale le innovazioni sperimentate in un ambito circoscritto (sociale, economico ed istituzionale) vengono trasposte a livello di sistema. Si tratta di un percorso di acquisizione, da parte delle politiche e delle normative locali, nazionali e comunitarie, delle buone prassi sperimentate a livello di singolo progetto pilota, ovvero delle innovazioni che hanno dimostrato la loro efficacia (ad es. una nuova tecnologia informatica, un nuovo dispositivo medico).  
(fonte: <http://www.lavoro.gov.it/Lavoro/Europalavoro/SezioneEuropaLavoro/Utilities/Glossario/Mainstreaming.htm>)

<sup>2</sup> Si veda la pagina 16 del presente documento.

## 1. Salute e Promozione della salute

### Cosa significa?

**La promozione della salute è il processo che permette alle persone di aumentare il controllo sulla propria salute e migliorarla.** Per raggiungere uno stato di **completo benessere fisico, mentale e sociale**, un gruppo o un individuo devono essere in grado, da un lato, di realizzare le proprie ambizioni e soddisfare i propri bisogni e, dall'altro, di evolversi con l'ambiente o adattarsi a questo. La salute è dunque percepita come risorsa della vita quotidiana e non come il fine della vita: è un concetto positivo che dà valore alle risorse sociali e individuali, così come alle capacità fisiche. **La promozione della salute non è perciò legata soltanto al settore sanitario:** supera gli stili di vita per mirare al benessere.

### Prerequisiti per la salute

Secondo la Carta di Ottawa, le condizioni fondamentali per la salute sono:

- Pace
- Alloggio
- Istruzione
- Cibo
- Reddito
- Un ecosistema stabile
- La continuità delle risorse
- Giustizia sociale ed equità.

Il miglioramento dello stato di salute della popolazione può aver luogo solo se saldamente fondato sulla base di questi prerequisiti.

Fonte: <http://www.who.int/healthpromotion/conferences/previous/ottawa/en/>

In che misura la Regione del Veneto dà priorità alla salute e alla promozione della salute?	Livello attuale	Prospettive future
Livello 1: Molto poco		
Livello 2: In parte		
Livello 3: In larga misura		

**Vi preghiamo di fornire esempi ed evidenze del livello attuale indicato:**

## 2. Salute ed educazione alla salute

### Cosa significa?

La salute e l'apprendimento sono strettamente connessi e l'interazione tra questi due elementi è evidente ad ogni età, dall'infanzia ai successivi stadi della vita.

La salute e i fattori sociali hanno un profondo effetto sull'apprendimento, mentre tutti i tipi di educazione, non semplicemente l'educazione alla salute, costituiscono un supporto per una buona salute. **La letteratura sanitaria e la conoscenza possono essere un prerequisito per fare scelte di vita più salutari.**

Attraverso la cultura sanitaria gli individui raggiungono un livello di conoscenza, capacità personali e sicurezza tale da permettere loro di migliorare la salute propria e della comunità, modificando il proprio stile di vita e l'ambiente.

La cultura sanitaria stessa dipende da livelli culturali sovraordinati.

Una cultura povera può avere un effetto diretto sulla salute delle persone, limitandone lo sviluppo individuale, sociale e, appunto, culturale<sup>3</sup>.

Fonte principale:

<http://www.ccl-cca.ca/CCL/AboutCCL/KnowledgeCentres/HealthandLearning/ResearchPresentations/?Language=EN>

---

<sup>3</sup> Nutbeam, D. (1998): Health promotion glossary. In: Health Promotion International, 13, 4, S. 349 -364.

In che misura la Regione del Veneto attribuisce importanza all'educazione alla salute?	Livello attuale	Prospettive future
Livello 1: Molto poco		
Livello 2: In parte		
Livello 3: In larga misura		

**Vi preghiamo di fornire esempi ed evidenze del livello attuale indicato:**

### 3. Salute e Cultura

#### Cosa significa?

**Le attività culturali e la fruizione della cultura stessa sono complementi preziosi nella riabilitazione e nel trattamento.** Negli ultimi decenni è stato dato molto spazio all'uso dell'arte negli ospedali e in generale come risorsa per la cura. Scoperte scientifiche recenti evidenziano stretti legami tra la salute e la partecipazione ad attività culturali e del tempo libero. **Un ampliamento della rete di partecipazione nella vita culturale di una popolazione potrebbe costituire un beneficio per la sua salute.** Ad un livello strutturale "culture for health" contribuisce al raggiungimento degli obiettivi di salute pubblica.

Il concetto di cultura utilizzato nell'ambito della salute pubblica, comprende la creatività individuale e l'espressione artistica, così come le attività del tempo libero ed il contatto con la natura.

L'associazione internazionale "Nature-Culture-Health", fondata il 12 novembre 2004, ha elaborato una strategia internazionale che riguarda il concetto olistico di natura, cultura e salute.

L'ispirazione giunge da un concetto elaborato nei paesi nordici basato sull'idea fondamentale di un pensiero olistico ed integrato, che comprende:

- Attività nella natura, divertimento all'aperto, attività nell'ambiente
- Attività culturali, sportive ed artistiche
- Promozione della salute, prevenzione e riabilitazione

L'intenzione è di:

- Aumentare il senso di empowerment dei partecipanti alle attività al fine di rafforzare la loro salute, migliorare la qualità della loro vita e la loro funzionalità;
- Creare crescita nelle reti sociali che risultano incoraggianti e stimolanti;
- Motivare all'acquisizione di capacità lavorative ed esplorare modalità di coping nelle attività quotidiane.

Molti ambiti sono particolarmente rilevanti per l'importanza del concetto di "cultura per la salute" nelle diverse fasi della vita dei cittadini

Il primo ambito riguarda la partecipazione sociale. Le attività culturali hanno un valore intrinseco, ma anche il contesto sociale in cui sono realizzate ha un impatto positivo sulla salute.

Inoltre i fattori culturali si legano alle condizioni di vita sicure e favorevoli sperimentate già durante l'infanzia e l'adolescenza.

Anche nell'ambito lavorativo sono rintracciabili numerosi esempi di misure che prevedono l'impiego di attività culturali per prevenire l'esaurimento o la malattia e per promuovere la salute degli impiegati.

Fonte principale e letteratura di riferimento:

[http://www.fhi.se/templates/mondosearch\\_5254.aspx?quicksearchquery=culture+for+health](http://www.fhi.se/templates/mondosearch_5254.aspx?quicksearchquery=culture+for+health)

[http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL\\_ID=18716&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/culture/en/ev.php-URL_ID=18716&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html)

Gunnar Tellnes: Nature-Culture-Health as a Holistic Model. In Lee, YT, Kofler, Khaililow, E. Science Without Borders, Volume 2, 2005/2006. Innsbruck: International Academy of Science, 2006.

In che misura la Regione del Veneto impiega attività culturali e ambientali per promuovere la salute e il benessere?	Livello attuale	Prospettive future
Livello 1: Molto poco		
Livello 2: In parte		
Livello 3: In larga misura		

**Vi preghiamo di fornire esempi ed evidenze del livello attuale indicato:**

## 4. Livelli di approccio strategico alla salute

### Cosa significa?

Una strategia è un'ampia cornice dell'azione progettuale indicante obiettivi, metodi e principi sottostanti<sup>4</sup>. Un **approccio** alla salute che sia **strategico** dovrebbe portare **all'attività integrata dei diversi settori, finalizzata al raggiungimento di obiettivi di salute condivisi**<sup>5</sup>.

Lo scopo della strategia europea (*Together for Health: A Strategic Approach for the EU 2008-2013*) è quello di fornire una nuova cornice per impostare un piano d'azione.

A livello regionale, si potrebbero realizzare diversi livelli di approccio strategico come segue<sup>6</sup>:

Livello 1: Non c'è una strategia regionale di salute pubblica: le linee guida più recenti emanate dalla Commissione Europea e dall'OMS non sono prese in considerazione nelle strategie regionali e la salute è considerata/vista solo come un costo.

Livello 2: C'è una strategia di salute pubblica, potenziata dall'azione intersettoriale a livello locale.

Livello 3: C'è una strategia di salute pubblica, potenziata dall'azione intersettoriale, dalla collaborazione strutturata con le agenzie di salute della regione ed altri attori chiave sulla base di reciproche assunzioni di responsabilità. La relazione tra salute e benessere è tenuta in debita considerazione nelle attività di pianificazione strategica.

---

<sup>4</sup> Naidoo, J. and Wills, J. (2000) Health Promotion: Foundations for Practice 2nd Edition, London, Bailliere Tindall

<sup>5</sup> Accompanying document to the WHITE PAPER "Together for Health: A Strategic Approach for the EU 2008-2013". Impact Assessment.

<sup>6</sup> Adattato dall' Accompanying document to the WHITE PAPER "Together for Health: A Strategic Approach for the EU 2008-2013". Impact Assessment. (citato in precedenza)



In che misura le strategie regionali di salute pubblica si adeguano alle strategie europee?	Livello attuale	Prospettive future
Livello 1: Molto poco		
Livello 2: In parte		
Livello 3: In larga misura		

**Vi preghiamo di fornire esempi ed evidenze del livello attuale indicato:**

## 5. Livello di competenze in materia di salute pubblica

### Cosa significa?

La competenza può essere definita *come l'abilità di eseguire un compito specifico in modo tale da produrre i risultati attesi.*

Questa definizione implica *la capacità di applicare con successo conoscenze, abilità e capacità sia a nuove situazioni che a compiti familiari per i quali esistono standard stabiliti*<sup>7</sup>.

E' stata stilata una lista di competenze specifiche, tradotte in prestazioni essenziali di Salute Pubblica.

### Le 10 prestazioni essenziali della sanità Pubblica\*

- Saper monitorare lo stato di salute della comunità
- Saper diagnosticare ed esaminare i problemi ed i rischi per la salute della popolazione
- Informare, educare e dare potere alle persone su questioni rilevanti per la loro salute
- Promuovere alleanze a livello di comunità per identificare e risolvere i problemi di salute.
- Sviluppare piani e politiche che supportino gli sforzi individuali e di comunità in direzione della salute.
- Promuovere leggi e norme che proteggano la salute e garantiscano la sicurezza
- Mettere in collegamento le persone con i servizi di cui hanno bisogno e assicurare cure altrimenti non disponibili
- Mantenere un costante aggiornamento professionale
- Valutare l'efficacia, l'accessibilità e la qualità dei servizi dedicati ai singoli e alla popolazione
- Cercare soluzioni innovative alle problematiche di salute pubblica.

\* Fonte: Public Health Functions Steering Committee, Members (July 1995)

---

<sup>7</sup> Lane, D.S., and V.S. Ross. 1998. Defining competencies and performance indicators for physicians in medical management. American Journal of Preventive Medicine 14:229–36.

In che misura la Regione del Veneto fornisce prestazioni che permettano alle persone di avere uno stile di vita salutare?	Livello attuale	Prospettive future
Livello 1: Molto poco		
Livello 2: In parte		
Livello 3: In larga misura		

**Vi preghiamo di fornire esempi ed evidenze del livello attuale indicato:**

## 6. Livello di empowerment

### Cosa significa?

L'empowerment è stato definito come 'il processo grazie al quale gli individui acquisiscono padronanza delle questioni che li riguardano'<sup>8</sup>; l'empowerment di comunità è **“un processo sociale per cui individui e organizzazioni migliorano la gestione di sé in un contesto di cambiamento delle proprie condizioni sociali e politiche e per promuovere l'equità e migliorare la qualità della vita”**<sup>9</sup>.

L'empowerment si basa sull'assunto secondo cui le risorse culturali di una comunità possono essere rafforzate grazie al dialogo e all'azione<sup>10</sup>.

Le strategie di promozione dell'OMS hanno descritto l'azione di comunità e l'empowerment come prerequisiti per la salute<sup>11</sup>.

Disponibile a : [http://www.euro.who.int/eprise/main/WHO/Progs/HEN/Syntheses/empowerment/20060119\\_2](http://www.euro.who.int/eprise/main/WHO/Progs/HEN/Syntheses/empowerment/20060119_2)

---

<sup>8</sup> Rappaport J. Terms of empowerment/exemplars of prevention: toward a theory for community psychology. American Journal of Community Psychology, 1987, 15(2):121–148.

<sup>9</sup> Wallerstein N. Powerlessness, empowerment, and health: implications for health promotion programs. American Journal of Health Promotion, 1992, 6(3):197–205.

<sup>10</sup> Freire P. Pedagogy of the oppressed. New York, The Seabury Press, 1970.

<sup>11</sup> Canadian Public Health Association, Health and Welfare Canada, World Health Organization. Ottawa Charter for Health Promotion. Adopted at an international conference on health promotion, The Move Towards A New Public Health, Ottawa, 17–21 November, 1986 ([http://www.who.int/hpr/NPH/docs/ottawa\\_charter\\_hp.pdf](http://www.who.int/hpr/NPH/docs/ottawa_charter_hp.pdf), accessed 15 November 2005).

In che misura la Regione del Veneto facilita l'empowerment dei cittadini?	Livello attuale	Prospettive future
Livello 1: Molto poco		
Livello 2: In parte		
Livello 3: In larga misura		

**Vi preghiamo di fornire esempi ed evidenze del livello attuale indicato:**

## 7. Livello di mainstreaming

### Cosa significa?

Come detto in precedenza, il concetto di mainstreaming fa riferimento al processo attraverso il quale le innovazioni sperimentate in un ambito circoscritto (sociale, economico ed istituzionale) vengono trasposte a livello di sistema. Si tratta di un percorso di **acquisizione, da parte delle politiche e delle normative locali, nazionali e comunitarie, delle buone prassi sperimentate a livello di singolo progetto pilota, ovvero delle innovazioni che hanno dimostrato la loro efficacia.**

Nella nuova strategia europea per la salute (Health in All Policies (HIAP)<sup>12</sup>, facendo riferimento al *Mainstreaming* si sottolinea l'importanza, per quanto concerne le decisioni politiche, di prendere in considerazione sia i temi fondamentali della salute, sia l'impatto che alcuni fattori e politiche hanno su di essa, a livello europeo, nazionale e locale.

In base a tale accezione, la salute viene inclusa tra le priorità di tutti i settori, non esclusivamente di quello sanitario.

**All'interno della sanità il mainstreaming si riferisce alla misura in cui la salute viene considerata secondo un'ottica intersettoriale.**

In che misura la Regione del Veneto tratta la salute a livello intersettoriale?	Livello attuale	Prospettive future
Livello 1: Molto poco		
Livello 2: In parte		
Livello 3: In larga misura		

**Vi preghiamo di fornire esempi ed evidenze del livello attuale indicato:**

<sup>12</sup> Accompanying document to the WHITE PAPER "Together for Health: A Strategic Approach for the EU 2008-2013". Impact Assessment.

## 8. La salute come fattore di crescita economica

### Cosa significa?

Da molti studi indaganti le differenze nella crescita economica tra paesi ricchi e poveri, **è stato dimostrato che la salute pubblica è un 'predittore ampio e robusto della conseguente crescita economica'**. I politici che si occupano di salute hanno sostenuto a lungo che la "salute significa benessere", che una popolazione in salute è necessaria per la produttività e la prosperità economica e che esiste un "circolo virtuoso" per cui il benessere porta a sua volta a migliori condizioni di salute.

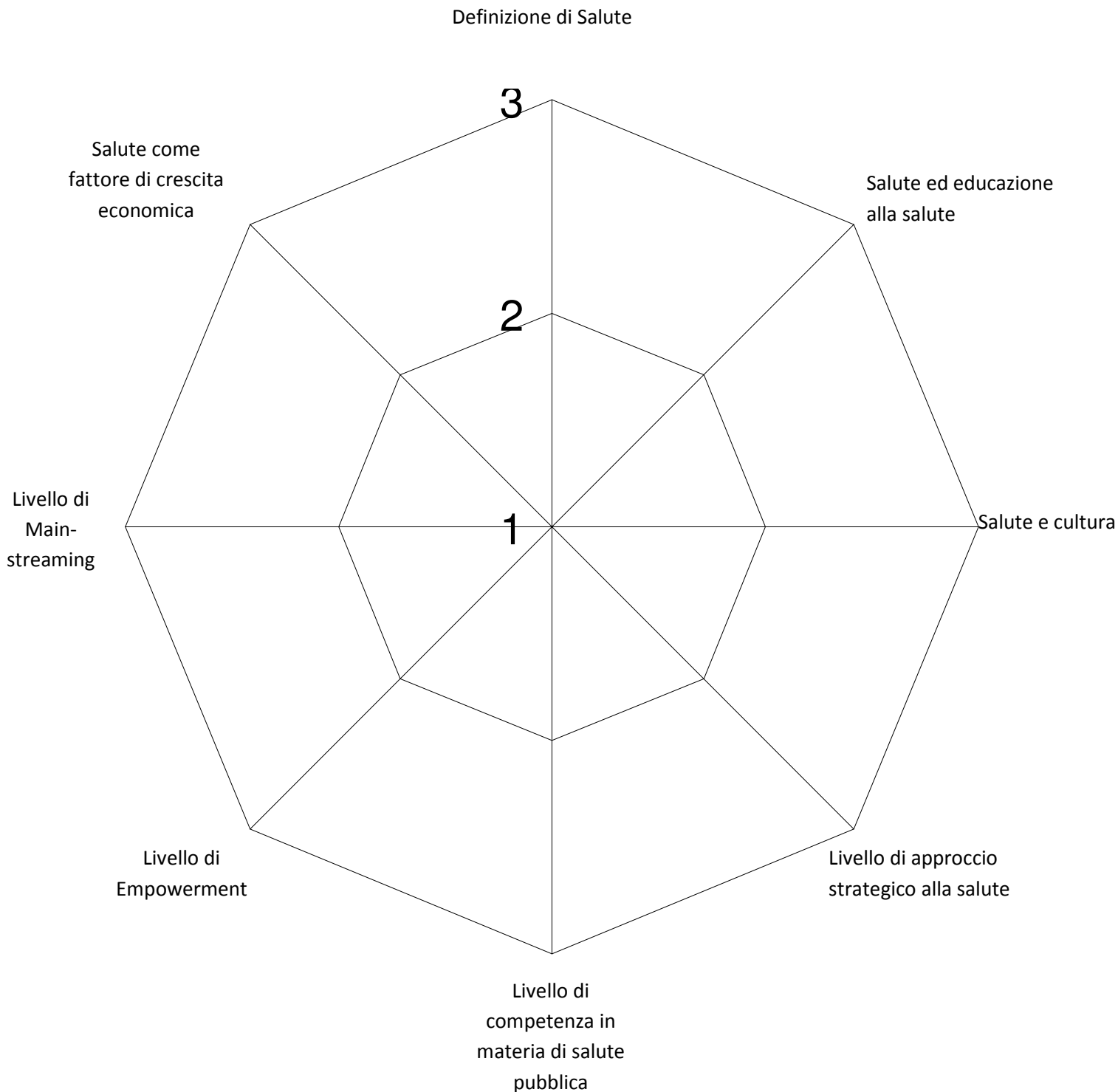
La base teorica della tesi **'health means wealth'** è stata sviluppata da Becker (1964) e poi ulteriormente rafforzata da Grossman (1972), che fu il primo a costruire un modello sul fabbisogno di salute, applicando la teoria del capitale umano<sup>13</sup>. Sappiamo che la salute è determinata da vari fattori: genetici, economici, sociali, ambientali e culturali e che i modelli economici possono contribuire a colmare le disuguaglianze della salute; **una strategia regionale sulla salute dovrebbe coinvolgere i partner al di fuori del mero settore sanitario per ottenere progressi sulla salute.**

In che misura la regione del Veneto considera la salute come un fattore di crescita economica?	Livello attuale	Prospettive future
Livello 1: Molto poco		
Livello 2: In parte		
Livello 3: In larga misura		

**Vi preghiamo di fornire esempi ed evidenze del livello attuale indicato:**

<sup>13</sup> Suhrcke M, McKee M, Stuckler D, Sauto Arce R, Tsoлова S, Mortensen J. The contribution of health to the economy in the European Union. Public Health. 2006 Nov;120(11):994-1001. Epub 2006 Oct 4.

## La “ragnatela” della salute





**Nell'immediato futuro si dovrebbe dare priorità ai seguenti progetti/iniziative:**

(Descrivete sinteticamente per ogni tematica le vostre idee e come avreste intenzione di svilupparle)

- 1. Salute e promozione della salute**
  
- 2. Salute ed educazione alla salute**
  
- 3. Salute e cultura**
  
- 4. Livello di approccio strategico alla salute**
  
- 5. Livello di competenza in materia di salute pubblica**
  
- 6. Livello di empowerment**
  
- 7. Livello di mainstreaming**
  
- 8. Salute come settore di crescita economica**